

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**中國人壽保險股份有限公司**  
**CHINA LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED**

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2628)

**截至2015年12月31日止年度的業績公告**

**董事長致辭**

2015年，面對錯綜複雜的國際形勢和艱巨繁重的國內改革發展穩定任務，國內經濟運行總體平穩，穩中有進，穩中向好，這為保險業又好又快發展提供了良好的環境。這一年，公司主動適應經濟發展新常態，緊緊圍繞「重價值、強隊伍、優結構、穩增長」的經營思路，深入實施「創新驅動發展戰略」，搶抓機遇，沉著應對，求真務實，銳意進取，取得了「十二五」以來最好的經營業績。業務發展再創佳績，首年期交保費增速創股改上市以來新高，總保費、十年期及以上首年期交保費增速創七年來新高；結構效益持續改善，公司一年新業務價值創歷史新高；銷售隊伍躍上新台阶，歷史性地突破百萬大關。公司發展實現了速度效益、規模結構、短期長期的統一，用亮麗的成績單為公司「十二五」劃上了圓滿句號。

本報告期內，本公司收入合計為人民幣5,074.49億元，同比增長15.1%；歸屬於公司股東的淨利潤為人民幣346.99億元，同比增長7.7%；每股收益（基本與攤薄）為人民幣1.22元，同比增長7.1%；一年新業務價值為人民幣315.28億元，同比增長35.6%。2015年本公司市場份額<sup>1</sup>約為23.0%，繼續佔據壽險市場主導地位。截至本報告期末，本公司總資產達人民幣24,483.15億元，較2014年底增長9.0%；內含價值為人民幣5,602.77億元，同比增長23.2%。截至2015年12月31日，償付能力充足率為330.10%。

本公司董事會建議派發每股人民幣0.42元（含稅）的末期股息。上述建議尚待2016年5月30日（星期一）舉行之2015年年度股東大會批准後生效。

本公司持續加強公司治理建設，本報告期內順利完成董事會、監事會換屆工作，選舉產生第五屆董事會和監事會。許恒平先生、徐海峰先生、劉家德先生、白杰克先生、湯欣先生加入新一屆董事會，繆平先生、詹忠先生、王翠菲女士加入新一屆監事會。新一屆董事會和監事會將繼續在公司戰略規劃、風險管理、內控合規、業績考核等方面發揮決策和監督作用。同時，本公司對離任董事蘇恒軒先生、繆平先生、莫博世先生、黃益平先生，離任監事夏智華女士、楊翠蓮女士、李學軍先生在任期內為公司發展做出的貢獻表示衷心感謝！

本公司積極推動政策性業務發展，依托專業和規模優勢，繼續深入開展城鄉居民大病保險、新農合經辦、新農保等政策性業務，小額保險等普惠業務實現了廣覆蓋，老年人等特定人群保險惠及超過千萬人。本公司為超過12萬名大學生村官提供保險保障服務，並積極為大學生村官提供職業發展平台，在基層單位累計引進超過千名期滿大學生村官。本公司繼續致力於參與公益慈善事業，本報告期內通過中國人壽慈善基金會向有關機構捐款人民幣3,600多萬元，主要用於多個扶貧項目以及支持貧困地區購置醫療救護車輛等公益活動，並持續開展助養重大災害致孤兒童項目。

---

<sup>1</sup> 根據中國保險監督管理委員會（「保監會」）公佈的2015年度壽險公司保費統計數據計算。

「十二五」是公司面臨形勢最複雜、經受考驗最多的時期，我們成功應對複雜局面，推進公司調整轉型，為建設國際一流壽險公司奠定了堅實基礎。五年的砥礪前行使我們更加深刻的認識到，必須堅持市場導向，加快發展；堅持價值先導，優化結構；注重客戶體驗，提升服務質量；堅持科技強司，提高信息化水平；堅持強基固本，做強基層，這是開啟公司發展新局面的寶貴財富。

2016年是「十三五」的開局之年，也是公司全面深化改革、深入推進「創新驅動發展戰略」的關鍵一年。面對新的挑戰和發展機遇，公司將按照「十三五」規劃的總體要求，凝心聚力，強化執行，努力實現「十三五」時期公司發展的良好開局。公司將加快核心業務發展，推進銷售轉型，力促綜合銷售和互動業務發展，積極拓展政策性業務。個險渠道將著力發展十年期及以上期交業務和分散式短期險業務；團險渠道在保證效益的同時，進一步做大規模，提升效益；加大銀保渠道轉型力度，大力發展期限長、價值好、質量高的期交業務；加強新型渠道建設，堅持線上線下結合、網電移一體化銷售，繼續推廣櫃面直銷。公司將持續加大銷售隊伍發展的戰略性投入，堅持擴量提質，做強銷售隊伍，切實提升硬實力。進一步加快重點城市發展，繼續鞏固和擴大縣域市場競爭優勢，牢牢保持市場領先地位。著力加強投資能力建設，繼續完善資產配置管理體系和投資管理架構，持續優化資產配置結構，提升投資收益水平。深入實施「創新驅動發展戰略」，積極推動各領域創新，全力推進「新一代」綜合業務處理系統建設。深化各項改革，持續增強發展動力。深入落實「償二代」監管要求，提高風險管控效能，嚴守風險底線，穩步推進公司持續健康快速發展。

回顧過去，「十二五」時期的發展經驗彌足珍貴；展望未來，「十三五」將是公司加快發展的重要機遇期，公司將堅持以創新驅動發展為總戰略，以轉型升級為主線，遵循「重價值、強隊伍、優結構、穩增長、防風險」的經營思路，強化對標，聚焦突破，著力加快業務發展，著力轉型經營模式，著力深化改革，著力強基固本，致力於讓人人享受國壽優質服務，為投資者創造更大價值，努力建設國際一流壽險公司。

## 管理層討論與分析

### 一、2015年業務概要

2015年，本公司業務發展迅速，業務結構持續優化，經營效益顯著改善，市場領先地位保持穩固。本報告期內，本公司已實現淨保費收入為人民幣3,623.01億元，較2014年同期增長9.8%，其中壽險業務已實現淨保費收入為人民幣3,080.81億元，較2014年同期增長7.9%，健康險業務已實現淨保費收入為人民幣408.55億元，較2014年同期增長25.2%，意外險業務已實現淨保費收入為人民幣133.65億元，較2014年同期增長12.2%；長險首年保費較2014年同期增長20.1%，首年期交保費較2014年同期增長32.9%，首年期交保費佔長險首年保費比重由2014年同期的39.94%提升至44.22%；十年期及以上首年期交保費較2014年同期增長25.4%，十年期及以上首年期交保費佔首年期交保費的比重為52.20%；續期保費較2014年同期增長1.9%，續期保費佔總保費的比重為52.64%。截至2015年12月31日，有效保單數量較2014年底增長9.6%；保單持續率(14個月及26個月)<sup>2</sup>分別達90.00%和85.50%；退保率<sup>3</sup>為5.55%，較2014年同期上升0.09個百分點。

本公司個險渠道在結構持續優化的基礎上，業務實現較快增長，業務價值顯著提升。本報告期內，個險渠道總保費同比增長10.0%，首年期交保費同比增長39.2%，首年期交保費佔首年保費的比重為98.97%，十年期及以上首年期交保費同比增長24.5%，五年期及以上和十年期及以上首年期交保費佔首年期交保費的比重分別為90.50%和61.15%，續期保費同比增長3.9%，續期保費佔個險渠道總保費的比重為75.96%。持續推進擴量提質隊伍建設策略，並取得明顯成效。截至本報告期末，保險營銷員共計97.9萬人，較2014年底增長31.7%。持續強化渠道專業化建設，可持續發展能力顯著增強。

<sup>2</sup> 長期個人壽險保單持續率是壽險公司一項重要的經營指標，它衡量了一個保單群體經過特定時間後仍維持有效的比例。指在考察月前14/26個月生效的保單在考察月仍有效的件數佔14/26個月前生效保單件數的比例。

<sup>3</sup> 退保率=當期退保金/(期初長期保險合同負債+當期長期保險合同保費收入)

團險渠道業務實現穩定增長。本報告期內，團險渠道總保費同比增長15.3%，短期險保費同比增長14.6%，短期意外險保費同比增長12.5%。積極服務經濟社會發展，有效推進小額保險、大學生村官保險、計劃生育保險、老年意外險、新農合補充意外險等業務發展，積極拓展高端醫療保險，深入開拓國際共保、中俄旅遊保險等國際業務。截至本報告期末，團險渠道銷售人員共計4.5萬人。

銀保渠道積極應對市場競爭新挑戰，快速擴張銷售隊伍，深化渠道合作，強化銷售支持，加強基礎管理，加快業務發展。在保持規模業務、期交業務穩定增長的基礎上，大力發展中長期期交業務，尤其是發展十年期及以上期交業務，渠道轉型發展成效顯著。本報告期內，銀保渠道總保費同比增長6.2%，長險首年保費同比增長12.0%，首年期交保費同比增長14.6%，十年期及以上首年期交保費同比增長35.9%。截至本報告期末，銀保渠道銷售代理網點5.6萬個，銷售人員共計13.1萬人，較2014年底增長84.5%。

2015年，本公司著力加強體現壽險核心價值和經營特徵的資產配置能力，持續推動投資品種、渠道和地域的多樣化，逐步形成以戰略資產配置為基礎，以多元化、市場化為手段，委託人統籌調配、投資管理人組織實施戰術配置的投資管理架構。投資組合方面，應對利率下行、債券市場震盪上揚、信用利差收窄的固定收益投資環境，加大交易類債券、其他金融產品投資力度；把握股票市場波動加劇、分化明顯的市場特點，發揮市場化機構經驗，加大操作主動性；前瞻考慮匯率變動因素，積極推進全球配置，投資成熟市場優質資產。截至本報告期末，本公司投資資產達人民幣22,876.39億元，較2014年底增長8.9%；主要品種中債券配置比例為43.55%，定期存款配置比例為24.59%，股票和基金<sup>4</sup>配置比例為9.34%，債權投資計劃、股權投資計劃、信託計劃等金融資產<sup>5</sup>配置比例為5.26%。本報告期內，息類收入穩定增長，淨投資

---

<sup>4</sup> 不含貨幣基金。

<sup>5</sup> 含債權投資計劃、股權投資計劃、信託計劃、項目資產支持計劃、資產支持證券和專項資管計劃等。

收益率<sup>6</sup>為4.30%；價差收入大幅上升，總投資收益率為6.24%，包含聯營企業和合營企業收益淨額在內的總投資收益率<sup>7</sup>為6.20%；考慮當期計入其他綜合收益的可供出售金融資產公允價值變動淨額後綜合投資收益率<sup>8</sup>為7.23%。

2015年，公司深入實施「創新驅動發展戰略」。在進一步優化完善IT治理結構的基礎上，公司全面啟動了以客戶為中心、以互聯網為特徵、敏捷響應、安全可靠的「新一代」綜合業務處理系統建設；全面推廣雲助理、雲標牌、雲桌面、全網互聯，加快了中國人壽的移動互聯網化。進一步加大產品創新力度，進一步優化產品研發機制，針對細分市場、客戶新的需求研發並推出多款產品。創新移動互聯銷售模式，實現從產品宣傳、投保、繳費到生成保單的全流程電子化；深入推進國壽e家、e門店在銷售渠道的推廣應用，有效推動了主力產品的銷售。強化運營服務創新，以網絡版、手機app版保單服務應用為核心的e寶賬項目上線推廣，開啟了公司「互聯網+」服務新篇章；「櫃面通」系統全國推廣，突破了地域限制，實現了跨省、異地的保單查詢、受理、處理、收付的「四通」服務；進一步加大集約運營力度，實現了八省市核保、核賠作業跨省市集中，為公司「睿運營」戰略實施積累了經驗；核保、保全作業自動化率分別達74%和81%，智能理賠平台上線，試點醫院端快速理賠直付，運營生產效率進一步提升；全面完成綜合櫃員制推廣，全國2,578個櫃面全部實現「一站式」服務。推動客戶體驗升級，啟動全球緊急救援及貴賓服務，為全部長險投保人提供不同層次、等級的全球緊急救援、健康諮詢和貴賓關懷服務；持

<sup>6</sup> 淨投資收益率 = (投資收益 + 投資性房地產淨收益 - 投資業務營業稅金及附加) / ((期初投資資產 + 期末投資資產) / 2)

<sup>7</sup> 包含聯營企業和合營企業收益淨額在內的總投資收益率 = (投資收益 + 已實現金融資產收益 / (損失) 淨額 + 通過淨利潤反映的公允價值收益 / (損失) 淨額 + 投資性房地產總收益 - 投資業務營業稅金及附加 + 聯營企業和合營企業收益淨額) / ((期初投資資產 + 期初聯營企業和合營企業投資 + 期末投資資產 + 期末聯營企業和合營企業投資) / 2)

<sup>8</sup> 綜合投資收益率 = (投資收益 + 已實現金融資產收益 / (損失) 淨額 + 通過淨利潤反映的公允價值收益 / (損失) 淨額 + 當期計入其他綜合收益的可供出售證券公允價值變動淨額 + 投資性房地產總收益 - 投資業務營業稅金及附加) / ((期初投資資產 + 期末投資資產) / 2)

續關注青少年兒童教育及發展、立足公益，連續五年開展全國少年兒童繪畫活動；關愛客戶身心健康，積極開展各種運動類、講座類客戶服務活動。客戶服務滿意度和客戶忠誠度同比提升1.2%和4.8%，達到歷史最高。

本公司持續遵循美國《薩班斯－奧克斯利法案》404條款，並堅持組織開展財政部等五部委聯合發佈的《企業內部控制基本規範》、《企業內部控制配套指引》以及保監會《保險公司內部控制基本準則》的遵循工作；同時，公司以美國COSO委員會發佈的《內部控制－整合框架》(2013)為依據，對公司內部控制體系進行了對標與更新；按照保監會償二代過渡期試運行工作要求，開展償付能力風險管理體系建設項目，全面對標監管規則，強化風險管理制度健全性和遵循有效性，優化風險偏好形成和傳導機制；按照保監會《人身保險公司全面風險管理實施指引》要求，持續開展風險預警分級管理工作，並創建了重點風險監測體系，探索了以信息系統為依託的遠程垂直監測模式；以開展保監會「兩個加強、兩個遏制」專項檢查等為契機，查找問題，積極整改。通過上述舉措，完善了風險管理框架，築牢了風險底線，優化了內部控制流程，提升了風險管理能力。

## 二、合併綜合收益表主要項目分析

### (一) 收入合計

截至12月31日止年度

單位：人民幣百萬元

	2015年	2014年
已實現淨保費收入	362,301	330,105
壽險業務	308,081	285,574
健康險業務	40,855	32,624
意外險業務	13,365	11,907
投資收益	97,582	93,548
已實現金融資產收益淨額	32,297	7,120
通過淨利潤反映的公允價值收益淨額	10,209	5,808
其他收入	5,060	4,185
<b>合計</b>	<b>507,449</b>	<b>440,766</b>

## 已實現淨保費收入

### 1、壽險業務

本報告期內，壽險業務已實現淨保費收入同比增長7.9%，主要原因是公司加大隊伍發展和業務發展力度，長險首年保費增長。

### 2、健康險業務

本報告期內，健康險業務已實現淨保費收入同比增長25.2%，主要原因是公司加大健康保險發展力度。

### 3、意外險業務

本報告期內，意外險業務已實現淨保費收入同比增長12.2%，主要原因是公司持續加大業務發展力度。

總保費收入業務分項數據：

截至12月31日止年度

單位：人民幣百萬元

	2015年	2014年
<b>壽險業務</b>	<b>308,169</b>	285,619
首年業務	<b>134,449</b>	111,346
躉交	<b>78,068</b>	70,006
首年期交	<b>56,381</b>	41,340
續期業務	<b>173,720</b>	174,273
<b>健康險業務</b>	<b>42,041</b>	33,192
首年業務	<b>24,435</b>	19,525
躉交	<b>18,993</b>	14,459
首年期交	<b>5,442</b>	5,066
續期業務	<b>17,606</b>	13,667
<b>意外險業務</b>	<b>13,761</b>	12,199
首年業務	<b>13,480</b>	12,049
躉交	<b>13,403</b>	11,888
首年期交	<b>77</b>	161
續期業務	<b>281</b>	150
<b>合計</b>	<b>363,971</b>	331,010

總保費收入渠道分項數據：

截至12月31日止年度

單位：人民幣百萬元

	2015年	2014年
<b>個險渠道</b>	<b>225,957</b>	205,417
長險首年業務	47,974	34,455
躉交	495	335
首年期交	47,479	34,120
續期業務	171,632	165,131
短期險業務	6,351	5,831
<b>團險渠道</b>	<b>20,107</b>	17,440
長險首年業務	3,571	2,989
躉交	3,372	2,878
首年期交	199	111
續期業務	553	506
短期險業務	15,983	13,945
<b>銀保渠道</b>	<b>106,028</b>	99,825
長險首年業務	87,222	77,881
躉交	73,508	65,918
首年期交	13,714	11,963
續期業務	18,558	21,815
短期險業務	248	129
<b>其他渠道<sup>1</sup></b>	<b>11,879</b>	8,328
長險首年業務	1,209	1,262
躉交	701	889
首年期交	508	373
續期業務	864	638
短期險業務	9,806	6,428
<b>合計</b>	<b>363,971</b>	331,010

註：

- 1、 其他渠道主要包括大病保險業務、電銷等。
- 2、 總保費收入渠道分項數據按照銷售人員所屬渠道統計口徑進行列示。

## 投資收益

截至12月31日止年度

單位：人民幣百萬元

	2015年	2014年
通過淨利潤反映公允價值變動的證券收益	1,708	1,677
可供出售證券收益	27,476	23,029
持有至到期證券收益	24,541	25,357
銀行存款類收益	32,285	34,934
貸款收益	11,115	8,138
其他類收益	457	413
<b>合計</b>	<b>97,582</b>	<b>93,548</b>

### 1、通過淨利潤反映公允價值變動的證券收益

本報告期內，通過淨利潤反映公允價值變動的證券收益同比增長1.8%，主要原因是通過淨利潤反映公允價值變動的股票分紅收入增加。

### 2、可供出售證券收益

本報告期內，可供出售證券收益同比增長19.3%，主要原因是可供出售基金、理財產品及其他股權投資分紅收入增加。

### 3、持有至到期證券收益

本報告期內，持有至到期證券收益同比下降3.2%，主要原因是國債配置規模減少。

### 4、銀行存款類收益

本報告期內，銀行存款類收益同比下降7.6%，主要原因是協議存款配置規模減少及低利率環境下新增配置收益率下降。

## 5、貸款收益

本報告期內，貸款收益同比增長36.6%，主要原因是保戶質押貸款、信託計劃等規模增加。

### 已實現金融資產收益淨額

本報告期內，已實現金融資產收益淨額同比增長353.6%，主要原因是可供出售股票和基金價差收入大幅增加。

### 通過淨利潤反映的公允價值收益淨額

本報告期內，通過淨利潤反映的公允價值收益淨額同比增長75.8%，主要原因是通過淨利潤反映公允價值變動的股票價差收入大幅增加。

### 其他收入

本報告期內，其他收入同比增長20.9%，主要原因是公司推進互動業務發展，代理中國人壽財產保險股份有限公司業務手續費收入增加。

## (二) 保險業務支出及其他費用

截至12月31日止年度

單位：人民幣百萬元

	2015年	2014年
保險給付和賠付	352,219	315,294
壽險業務	313,612	288,868
健康險業務	34,398	22,434
意外險業務	4,209	3,992
投資合同支出	2,264	1,958
保戶紅利支出	33,491	24,866
佣金及手續費支出	35,569	27,147
財務費用	4,320	4,726
管理費用	27,458	25,432
其他支出	7,428	4,151
提取法定保險保障基金	743	701
合計	<u>463,492</u>	<u>404,275</u>

## 保險給付和賠付

### 1、壽險業務

本報告期內，壽險業務保險給付和賠付同比增長8.6%，主要原因是壽險業務規模增長。

### 2、健康險業務

本報告期內，健康險業務保險給付和賠付同比增長53.3%，主要原因是健康險業務規模增長以及傳統險準備金折現率等精算假設的更新。

### 3、意外險業務

本報告期內，意外險業務保險給付和賠付同比增長5.4%，主要原因是意外險業務規模增長。

## 投資合同支出

本報告期內，投資合同支出同比增長15.6%，主要原因是投資合同規模增加。

## 保戶紅利支出

本報告期內，保戶紅利支出同比增長34.7%，主要原因是分紅賬戶投資收益率上升。

## 佣金及手續費支出

本報告期內，佣金及手續費支出同比增長31.0%，主要原因是公司業務增長及業務結構優化，期交首年業務佣金支出增加。

## 財務費用

本報告期內，財務費用同比下降8.6%，主要原因是賣出回購證券利息支出減少。

## 管理費用

本報告期內，管理費用同比增長8.0%，主要原因是公司加大了隊伍建設投入，以提高持續發展能力。

## 其他支出

本報告期內，其他支出同比增長78.9%，主要原因是投資業務應稅收入增加導致營業稅金及附加增加。

### (三) 稅前利潤

截至12月31日止年度

單位：人民幣百萬元

	2015年	2014年
壽險業務	40,921	30,651
健康險業務	557	3,252
意外險業務	1,753	1,546
其他業務	2,700	4,953
合計	<u>45,931</u>	<u>40,402</u>

#### 1、壽險業務

本報告期內，壽險業務稅前利潤同比增長33.5%，主要原因是業務發展和投資收益同比增加。

## 2、健康險業務

本報告期內，健康險業務稅前利潤同比下降82.9%，主要原因是傳統險準備金折現率等精算假設的更新減少了部分本期利潤。

## 3、意外險業務

本報告期內，意外險業務稅前利潤同比增長13.4%，主要原因是業務規模同比增加。

## 4、其他業務

本報告期內，其他業務稅前利潤同比下降45.5%，主要原因是聯營企業淨利潤的下降及減值的影響。

### (四) 所得稅

本報告期內，本公司所得稅費用為人民幣107.44億元，同比增長36.2%，主要原因是稅前利潤的增加。

### (五) 淨利潤

本報告期內，本公司歸屬於公司股東的淨利潤為人民幣346.99億元，同比增長7.7%，主要原因是投資收益增加等因素，但傳統險準備金折現率等精算假設的更新減少了部分本期利潤。

### 三、合併財務狀況表主要項目分析

#### (一) 主要資產

單位：人民幣百萬元

	2015年 12月31日	2014年 12月31日
投資資產	2,287,639	2,100,870
定期存款	562,622	690,156
持有至到期證券	504,075	517,283
可供出售證券	770,516	607,531
通過淨利潤反映公允價值變動的證券	137,990	53,052
買入返售證券	21,503	11,925
現金及現金等價物	76,096	47,034
貸款	207,267	166,453
存出資本保證金－受限	6,333	6,153
投資性房地產	1,237	1,283
其他類資產	160,676	145,697
合計	<u>2,448,315</u>	<u>2,246,567</u>

#### 定期存款

截至本報告期末，定期存款同比減少18.5%，主要原因是協議存款配置規模減少。

#### 持有至到期證券

截至本報告期末，持有至到期證券同比減少2.6%，主要原因是國債配置規模減少。

#### 可供出售證券

截至本報告期末，可供出售證券同比增長26.8%，主要原因是公司根據市場情況適時增加了基金、理財產品和未上市股權的配置規模。

## 通過淨利潤反映公允價值變動的證券

截至本報告期末，通過淨利潤反映公允價值變動的證券同比增長160.1%，主要原因是通過淨利潤反映公允價值變動的債券配置規模增加。

## 現金及現金等價物

截至本報告期末，現金及現金等價物同比增長61.8%，主要原因是流動性管理的需要。

## 貸款

截至本報告期末，貸款同比增長24.5%，主要原因是保戶質押貸款、信託計劃等規模增加。

## 投資性房地產

截至本報告期末，投資性房地產同比下降3.6%，主要原因是投資性房地產折舊的影響。

截至本報告期末，本公司投資資產按投資對象分類如下表：

單位：人民幣百萬元

	2015年12月31日		2014年12月31日	
	金額	佔比	金額	佔比
固定到期日投資	1,777,180	77.69%	1,804,598	85.90%
定期存款	562,622	24.59%	690,156	32.85%
債券	996,236	43.55%	940,619	44.77%
保險資產管理產品 <sup>1</sup>	67,569	2.95%	62,348	2.97%
其他固定到期日投資 <sup>2</sup>	150,753	6.60%	111,475	5.31%
權益類投資	411,623	17.99%	236,030	11.23%
股票	111,516	4.87%	94,933	4.52%
基金	169,485	7.41%	83,620	3.98%
其他權益類投資 <sup>3</sup>	130,622	5.71%	57,477	2.73%
投資性房地產	1,237	0.05%	1,283	0.06%
現金、現金等價物及其他 <sup>4</sup>	97,599	4.27%	58,959	2.81%
合計	<u>2,287,639</u>	<u>100.00%</u>	<u>2,100,870</u>	<u>100.00%</u>

註：

- 1、 固定到期日投資項下的保險資產管理產品包括基礎設施和不動產債權投資計劃、項目資產支持計劃。
- 2、 其他固定到期日投資包括保戶質押貸款、信託計劃、存出資本保證金—受限等。
- 3、 其他權益類投資包括私募股權基金、未上市股權、優先股、股權投資計劃及理財產品等。
- 4、 現金、現金等價物及其他包括現金及現金等價物、買入返售證券。

## (二) 主要負債

單位：人民幣百萬元

	2015年 12月31日	2014年 12月31日
保險合同	1,715,985	1,603,446
投資合同	84,106	72,275
賣出回購證券	31,354	46,089
應付保戶紅利	107,774	74,745
應付年金及其他保險類給付	30,092	25,617
計息貸款和其他借款	2,643	2,623
應付債券	67,994	67,989
遞延稅項負債	16,953	19,375
其他類負債	65,200	47,077
合計	<u>2,122,101</u>	<u>1,959,236</u>

### 保險合同

截至本報告期末，保險合同負債同比增長7.0%，主要原因是新增的保險業務和續期業務保險責任的累積。在財務狀況表日，本公司各類保險合同準備金通過了充足性測試。

### 投資合同

截至本報告期末，投資合同賬戶餘額同比增長16.4%，主要原因是部分投資合同規模增加。

## 賣出回購證券

截至本報告期末，賣出回購證券同比下降32.0%，主要原因是流動性管理的需要。

## 應付保戶紅利

截至本報告期末，應付保戶紅利同比增長44.2%，主要原因是分紅賬戶投資收益率上升。

## 應付年金及其他保險類給付

截至本報告期末，應付年金及其他保險類給付同比增長17.5%，主要原因是應付滿期給付增加。

## 計息貸款和其他借款

截至本報告期末，計息貸款和其他借款較2014年底維持穩定，公司2015年度無新增借款。2014年6月，因海外投資業務需要，本公司之一間子公司申請了為期5年、固定利率的2.75億英鎊銀行借款。截至本報告期末，借款餘額折合人民幣26.43億元。

## 應付債券

截至本報告期末，應付債券較2014年底維持穩定，主要原因是公司2015年未發行次級定期債務。

## 遞延稅項負債

截至本報告期末，遞延稅項負債同比下降12.5%，主要原因是可抵扣暫時性差異金額增加。

### (三) 股東權益

截至本報告期末，本公司歸屬於公司股東的股東權益為人民幣3,224.92億元，同比增長13.5%，主要原因是可供出售金融資產公允價值上升及本報告期盈利的綜合影響。

## 四、現金流量分析

### (一) 流動資金的來源

本公司的主要現金收入來自保費收入、投資合同業務收入、投資資產出售及到期收到現金和投資收益。這些現金流動性的風險主要是合同持有人和保戶的退保，以及債務人違約、利率和其他市場波動風險。本公司密切監視並控制這些風險。

本公司的現金及銀行存款為我們提供了流動性資源，以滿足現金支出需求。截至本報告期末，現金及現金等價物為人民幣760.96億元。此外，本公司幾乎所有的定期銀行存款均可動用，但需繳納罰息。截至本報告期末，本公司的定期存款為人民幣5,626.22億元。

本公司的投資組合也為我們提供了流動性資源，以滿足無法預期的現金支出需求。由於本公司在其投資的某些市場上投資量很大，也存在流動性風險。某些情況下，本公司的投資證券數量之大，可能足以影響其市值。該等因素將不利於以公平的價格出售投資，或可能無法出售。

### (二) 流動資金的使用

本公司的主要現金支出涉及支付與各類人壽保險、年金、意外險和健康險產品之相關負債，營業支出以及所得稅和向股東宣派的股息。源於保險業務的現金支出主要涉及保險產品的給付以及退保付款、提款和貸款。

本公司認為其流動資金能夠充分滿足當前的現金需求。

### (三) 合併現金流量

截至12月31日止年度

單位：人民幣百萬元

	2015年	2014年
經營活動產生的現金流量淨額	(18,811)	78,247
投資活動產生的現金流量淨額	67,047	(69,257)
籌資活動產生的現金流量淨額	(19,415)	16,704
現金及現金等價物的匯兌收益	241	10
現金及現金等價物增加淨額	<u>29,062</u>	<u>25,704</u>

本公司建立了現金流測試制度，定期開展現金流測試，考慮多種情景下公司未來現金收入和現金支出情況，並根據現金流匹配情況對公司的資產配置進行調整，以確保公司的現金流充足。本報告期內，全年經營活動產生的現金流量淨額變動的主要原因是通過淨利潤反映公允價值變動的證券的增加。全年投資活動產生的現金流量淨額變動的主要原因是投資管理的需要。全年籌資活動產生的現金流量淨額變動的主要原因是流動性管理的需要。

## 五、償付能力狀況

保險公司的償付能力充足率是對其資本充足度的衡量，其計算方法是以公司的實際資本（根據相關監管要求為認可資產減去認可負債的差額）除以應具備的最低資本。下表顯示了截至本報告期末本公司的償付能力充足率：

單位：人民幣百萬元

	<b>2015年</b>	2014年
	<b>12月31日</b>	12月31日
實際資本	<b>282,820</b>	236,151
最低資本	<b>85,676</b>	80,193
償付能力充足率	<b>330.10%</b>	294.48%

本公司償付能力充足率增長的主要原因是受當期綜合收益大幅上升以及發行核心二級資本證券的影響。

## 年度業績<sup>9</sup>

### 合併綜合收益表

截至二零一五年十二月三十一日止年度

	附註	2015 人民幣百萬元	2014 人民幣百萬元
收入			
總保費收入		363,971	331,010
減：分出保費		(978)	(515)
淨保費收入		362,993	330,495
未到期責任準備金提轉差		(692)	(390)
已實現淨保費收入		362,301	330,105
投資收益	1	97,582	93,548
已實現金融資產收益淨額	2	32,297	7,120
通過淨利潤反映的公允價值收益淨額	3	10,209	5,808
其他收入		5,060	4,185
收入合計		507,449	440,766
保險業務支出及其他費用			
保險給付和賠付			
壽險死亡和其他給付	4	(221,701)	(192,659)
賠款支出及未決賠款準備金	4	(21,009)	(16,752)
保險合同負債提轉差	4	(109,509)	(105,883)
投資合同支出	5	(2,264)	(1,958)
保戶紅利支出		(33,491)	(24,866)
佣金及手續費支出		(35,569)	(27,147)
財務費用	6	(4,320)	(4,726)
管理費用		(27,458)	(25,432)
其他支出		(7,428)	(4,151)
提取法定保險保障基金	7	(743)	(701)
保險業務支出及其他費用合計		(463,492)	(404,275)
聯營企業和合營企業收益淨額	8	1,974	3,911
稅前利潤	9	45,931	40,402
所得稅	10	(10,744)	(7,888)
淨利潤		35,187	32,514
利潤歸屬：			
— 公司股東		34,699	32,211
— 非控制性權益		488	303
每股基本與攤薄後收益	11	人民幣 1.22 元	人民幣 1.14 元

<sup>9</sup> 該部分「本集團」指中國人壽保險股份有限公司及其子公司。

## 合併綜合收益表(續)

截至二零一五年十二月三十一日止年度

	附註	2015 人民幣百萬元	2014 人民幣百萬元
<b>其他綜合收益</b>			
將於後續期間轉入損益的其他綜合收益：			
可供出售證券公允價值變動產生的當期收益		54,080	70,342
前期計入其他綜合收益當期轉入淨利潤的淨額		(32,297)	(7,120)
可供出售證券公允價值變動對保戶紅利的影響		(12,767)	(11,035)
按照權益法核算的在聯營企業和合營企業 其他綜合收益中所享有的份額		353	120
外幣報表折算差額		10	—
與計入其他綜合收益項目相關的所得稅影響	10	(2,242)	(13,023)
		<u>7,137</u>	<u>39,284</u>
將於後續期間轉入損益的其他綜合收益			
不能於後續期間轉入損益的其他綜合收益		<u>—</u>	<u>—</u>
其他綜合收益稅後合計		<u>7,137</u>	<u>39,284</u>
綜合收益稅後合計		<u><u>42,324</u></u>	<u><u>71,798</u></u>
綜合收益歸屬：			
— 公司股東		41,775	71,443
— 非控制性權益		<u>549</u>	<u>355</u>

附註：

## 1 投資收益

	2015年度 人民幣百萬元	2014年度 人民幣百萬元
債權型投資		
— 持有至到期證券	24,541	25,357
— 可供出售證券	18,526	18,571
— 通過淨利潤反映公允價值變動的證券	1,382	1,571
股權型投資		
— 可供出售證券	8,950	4,458
— 通過淨利潤反映公允價值變動的證券	326	106
銀行存款	32,285	34,934
貸款	11,115	8,138
買入返售證券	368	299
其他	89	114
合計	<u>97,582</u>	<u>93,548</u>

2015年度，投資收益中利息收入為人民幣88,306百萬元(2014：人民幣88,984百萬元)。所有利息收入均使用實際利率法確認。

## 2 已實現金融資產收益淨額

	2015年度 人民幣百萬元	2014年度 人民幣百萬元
債權型投資		
已實現收益	(4)	142
減值轉回	—	—
小計	<u>(4)</u>	<u>142</u>
股權型投資		
已實現收益	32,622	8,127
減值	(321)	(1,149)
小計	<u>32,301</u>	<u>6,978</u>
合計	<u>32,297</u>	<u>7,120</u>

已實現金融資產收益淨額均來自可供出售證券。

截至2015年12月31日止年度，本集團判斷可供出售股權型投資的減值證據客觀存在。其中，可供出售基金減值為人民幣147百萬元(2014：人民幣146百萬元)，可供出售股票減值為人民幣174百萬元(2014：人民幣1,003百萬元)，其他可供出售證券未發生減值(2014：無)。

### 3 通過淨利潤反映的公允價值收益淨額

	2015年度 人民幣百萬元	2014年度 人民幣百萬元
債權型投資	766	2,272
股權型投資	9,324	4,977
股票增值權	180	(255)
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債	(61)	(1,186)
<b>合計</b>	<b>10,209</b>	<b>5,808</b>

### 4 保險給付和賠付

	總額 人民幣百萬元	分出 人民幣百萬元	淨額 人民幣百萬元
<b>截至2015年12月31日止年度</b>			
壽險死亡和其他給付	221,949	(248)	221,701
賠款支出及未決賠款準備金	21,166	(157)	21,009
保險合同負債提轉差	109,847	(338)	109,509
<b>合計</b>	<b>352,962</b>	<b>(743)</b>	<b>352,219</b>
<b>截至2014年12月31日止年度</b>			
壽險死亡和其他給付	192,863	(204)	192,659
賠款支出及未決賠款準備金	16,854	(102)	16,752
保險合同負債提轉差	105,945	(62)	105,883
<b>合計</b>	<b>315,662</b>	<b>(368)</b>	<b>315,294</b>

### 5 投資合同支出

投資合同支出主要為投資合同的利息支出。

## 6 財務費用

	2015年度 人民幣百萬元	2014年度 人民幣百萬元
應付債券利息支出	3,430	3,433
賣出回購證券利息支出	784	1,234
計息貸款和其他借款利息支出	106	59
	<hr/>	<hr/>
合計	<b>4,320</b>	<b>4,726</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 7 法定保險保障基金

本集團自2009年1月1日起，按照《保險保障基金管理辦法》（保監會令2008年第2號）繳納保險保障基金：(i)有保證收益的人壽保險按照保費的0.15%繳納，無保證收益的人壽保險按照保費的0.05%繳納；(ii)短期健康保險按照當年保費的0.8%繳納，長期健康保險按照保費的0.15%繳納；(iii)非投資型意外傷害保險按照當年保費的0.8%繳納；投資型意外傷害保險，有保證收益的，按照當年保費的0.08%繳納，無保證收益的，按照當年保費的0.05%繳納。當保險保障基金達到總資產的1%時，暫停繳納。

## 8 聯營企業和合營企業投資

	2015 人民幣百萬元	2014 人民幣百萬元
<b>1月1日</b>	<b>44,390</b>	<b>34,775</b>
向聯營企業和合營企業增資	766	5,671
以股代息	-	268
聯營企業和合營企業收益	2,984	3,911
其他權益變動	649	280
收到股息(i)	(604)	(515)
減值準備(ii)	(1,010)	-
	<hr/>	<hr/>
<b>12月31日</b>	<b>47,175</b>	<b>44,390</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

- (i) 於2015年5月12日，遠洋地產控股有限公司(以下簡稱「遠洋地產」)股東大會批准並宣告了對2014年度的利潤分配方案，每股分紅0.165港元，並向股東提供以股代息選擇權。2015年5月22日，遠洋地產發佈了以股代息計劃公告，根據該公告，股東可以選擇現金股息或以股代息方式領取2014年度紅利。本公司選擇了現金股息方式並收到價值人民幣286百萬元的現金股利。於2015年8月21日，遠洋地產董事局批准並宣告了對2015年中期的利潤分配方案，每股分紅0.075港元，並向股東提供以股代息選擇權。本公司選擇了現金股息方式並收到價值人民幣136百萬元的現金股利。
- (ii) 本集團聯營企業和合營企業除遠洋地產在香港上市外，其餘均未上市交易。遠洋地產於2015年12月31日股價為每股4.97港元。2015年遠洋地產經營業績出現下滑，且於2015年12月31日，本集團持有該項投資的市值(股價乘以持股數)低於賬面價值持續超過一年，本集團對該項投資進行減值測試。本集團使用未來現金流量折現法評估的該項投資於2015年12月31日的可回收金額約為人民幣124.0億元，因此於2015年度計提資產減值損失人民幣10.1億元。評估過程中，本集團區分了開發物業和投資性物業兩類物業類型，考慮了不同項目的未來現金流特徵；並分別以10%和8%作為開發物業和投資性物業現金流的折現率。對該項投資計提的資產減值損失在合併綜合收益表的聯營企業和合營企業收益淨額中反映。

於2015年12月31日，本集團的聯營企業和合營企業基本信息列示如下：

企業名稱	成立地	股權比例
<b>聯營企業</b>		
廣發銀行股份有限公司(以下簡稱「廣發銀行」)	中國	20.00%
中國人壽財產保險股份有限公司(以下簡稱「財產險公司」)	中國	40.00%
遠洋地產	中國香港	29.998%
中糧期貨有限公司(以下簡稱「中糧期貨」)	中國	35.00%
安諾優達基因科技(北京)有限公司(以下簡稱「安諾優達」)(i)	中國	16.67%
<b>合營企業</b>		
10 Upper Bank Street SLP	英屬澤西島	70.00%
國壽(三亞)健康投資有限公司(以下簡稱「國壽三亞公司」)(ii)	中國	51.00%

- (i) 於2015年6月，本集團出資人民幣2.5億元投資於安諾優達，並持有其16.67%的股權。根據增資協議有關約定，本集團可通過安諾優達股東大會、董事會對其財務和經營決策施加重大影響，將其作為聯營企業核算。
- (ii) 於2015年12月，本公司出資人民幣3.06億元投資於國壽三亞公司，並持有其51.00%的股權。根據投資協議及國壽三亞公司章程有關規定，本公司與另一投資方共同控制該公司，因此按照合營企業進行核算。

於2014年12月31日，本集團的聯營企業和合營企業基本信息列示如下：

企業名稱	成立地	股權比例
<b>聯營企業</b>		
廣發銀行	中國	20.00%
財產險公司	中國	40.00%
遠洋地產	中國香港	29.46%
中糧期貨	中國	35.00%
<b>合營企業</b>		
10 Upper Bank Street SLP	英屬澤西島	70.00%

下表列示了於2015年12月31日和2015年度，本集團的聯營企業和合營企業的匯總財務信息：

	廣發銀行 人民幣百萬元	財產險公司 人民幣百萬元	遠洋地產 人民幣百萬元	中糧期貨 人民幣百萬元	安諾優達 人民幣百萬元	10 Upper Bank Street SLP 人民幣百萬元	國壽 三亞公司 人民幣百萬元
資產合計	1,836,587	65,634	148,185	8,598	337	8,503	600
負債合計	1,739,047	46,103	99,995	6,146	7	4,449	-
權益合計	97,540	19,531	48,190	2,452	330	4,054	600
歸屬於聯營企業和 合營企業股東權益合計	97,540	19,531	41,231	2,452	330	4,054	600
調整合計(i)	-	-	239	-	-	(534)	-
調整之後的歸屬於聯營企業 和合營企業股東權益合計	97,540	19,531	41,470	2,452	330	3,520	600
本集團的持股比例	20.00%	40.00%	29.998%	35.00%	16.67%	70.00%	51.00%
對聯營企業和合營企業投資 的賬面餘額	22,553	7,812	13,407	1,397	246	2,464	306
減值準備	-	-	(1,010)	-	-	-	-
對聯營企業和合營企業投資 的賬面價值	22,553	7,812	12,397	1,397	246	2,464	306
收入合計	54,735	46,829	31,226	390	100	432	-
淨利潤/(虧損)	9,064	2,258	2,251	15	(37)	496	-
其他綜合收益	1,028	379	(80)	(15)	-	45	-
綜合收益合計	10,092	2,637	2,171	-	(37)	541	-

下表列示了於2014年12月31日和2014年度，本集團的聯營企業和合營企業的匯總財務信息：

	廣發銀行 人民幣百萬元	財產險公司 人民幣百萬元	遠洋地產 人民幣百萬元	中糧期貨 人民幣百萬元	10 Upper Bank Street SLP 人民幣百萬元
資產合計	1,648,056	52,769	132,212	9,784	8,199
負債合計	1,560,607	35,876	87,829	7,245	4,450
權益合計	87,449	16,893	44,383	2,539	3,749
歸屬於聯營企業和 合營企業股東權益合計	87,449	16,893	40,491	2,539	3,749
調整合計(i)	—	—	984	—	(209)
調整之後的歸屬於聯營企業 和合營企業股東權益合計	87,449	16,893	41,475	2,539	3,540
本集團的持股比例	20.00%	40.00%	29.46%	35.00%	70.00%
對聯營企業和合營企業投資 的賬面餘額	20,535	6,757	13,186	1,434	2,478
減值準備	—	—	—	—	—
對聯營企業和合營企業投資 的賬面價值	20,535	6,757	13,186	1,434	2,478
收入合計	44,644	36,522	40,411	3,306	241
淨利潤	12,037	1,407	4,606	84	142
其他綜合收益	2,120	318	(19)	8	(299)
綜合收益合計	14,157	1,725	4,587	92	(157)

於2015年12月31日及2014年12月31日，本集團無與聯營企業或合營企業相關的或有負債及資本承諾。

(i) 包括會計政策差異調整，公允價值調整及其他調整。

## 9 稅前利潤

稅前利潤已扣除以下支出／(收益)項：

	2015年度 人民幣百萬元	2014年度 人民幣百萬元
員工工資及福利	13,045	11,564
住房補貼	824	787
員工設定提存養老金	1,678	1,553
折舊與攤銷	2,036	2,124
匯兌收益	(812)	(268)
核數師酬金	60	55

## 10 稅項

當本集團擁有以淨額結算當期所得稅資產及當期所得稅負債的法定權利；且遞延所得稅項與同一稅收徵管部門相關時，遞延所得稅資產和遞延所得稅負債以抵銷後淨額列示。

(a) 影響淨利潤的稅項支出如下：

	2015年度 人民幣百萬元	2014年度 人民幣百萬元
當期稅項－企業所得稅	15,408	6,455
遞延稅項	(4,664)	1,433
稅項支出	<u>10,744</u>	<u>7,888</u>

(b) 以下為本集團實際所得稅稅率與中國法定所得稅稅率25% (2014：25%)的主要調節事項：

	2015年度 人民幣百萬元	2014年度 人民幣百萬元
稅前利潤	45,931	40,402
按中國法定所得稅稅率計算的所得稅	11,483	10,101
非應稅收入(i)	(3,324)	(3,434)
不可用於抵扣稅款的費用(i)	2,655	1,190
利用以前年度虧損	(41)	—
未抵扣稅前損失	1	19
其他	(30)	12
按實際稅率計算的所得稅	<u>10,744</u>	<u>7,888</u>

(i) 非應稅收入主要包括政府債利息收入、符合條件的股權型投資股息及分紅收入等。不可抵稅的費用主要是不符合相關稅務監管規定扣除標準的佣金、手續費及捐贈支出等費用。

- (c) 於2015年12月31日及2014年12月31日，遞延稅項採用債務法，就暫時性差異按主要稅率25%作出調整。本年度遞延稅項資產和負債之變動如下：

遞延稅項資產／(負債)

	保險 人民幣百萬元 (i)	投資 人民幣百萬元 (ii)	其他 人民幣百萬元 (iii)	合計 人民幣百萬元
<b>2014年1月1日</b>	(11,627)	5,627	1,081	(4,919)
在淨利潤反映	552	(1,940)	(45)	(1,433)
在其他綜合收益反映				
—可供出售證券	—	(15,805)	—	(15,805)
—可供出售證券公允價值變動對保戶紅利的影響	2,759	—	—	2,759
—其他	—	23	—	23
<b>2014年12月31日</b>	<b>(8,316)</b>	<b>(12,095)</b>	<b>1,036</b>	<b>(19,375)</b>
<b>2015年1月1日</b>	<b>(8,316)</b>	<b>(12,095)</b>	<b>1,036</b>	<b>(19,375)</b>
在淨利潤反映	3,673	843	148	4,664
在其他綜合收益反映				
—可供出售證券	—	(5,445)	—	(5,445)
—可供出售證券公允價值變動對保戶紅利的影響	3,192	—	—	3,192
—其他	—	11	—	11
<b>2015年12月31日</b>	<b>(1,451)</b>	<b>(16,686)</b>	<b>1,184</b>	<b>(16,953)</b>

- (i) 保險業務中相關的遞延稅項負債主要源自於2009年首次採用國際財務報告準則對2008年12月31日長險負債變化帶來的稅務影響，以及來自於短險負債和應付保單持有者紅利的暫時性差異。
- (ii) 投資業務相關的遞延稅項主要是可供出售證券和通過淨利潤反映公允價值變動的證券的未實現收益／(損失)等所引起的暫時性差異。
- (iii) 其他遞延稅項主要是應付職工工資和福利費的暫時性差異。

於2015年12月31日，本集團未確認遞延所得稅的可抵扣虧損為人民幣727百萬元(2014年12月31日：人民幣879百萬元)。本集團未確認遞延所得稅的可抵扣暫時性差異為人民幣186百萬元(2014年12月31日：人民幣166百萬元)。

(d) 本年度遞延稅項資產和負債的分析如下：

	2015年 12月31日 人民幣百萬元	2014年 12月31日 人民幣百萬元
<b>遞延稅項資產：</b>		
— 超過12個月後收回的遞延稅項資產	9,528	4,219
— 在12個月內收回的遞延稅項資產	2,639	2,027
<b>小計</b>	<b>12,167</b>	6,246
<b>遞延稅項負債：</b>		
— 超過12個月後支銷的遞延稅項負債	(26,850)	(24,130)
— 在12個月內支銷的遞延稅項負債	(2,270)	(1,491)
<b>小計</b>	<b>(29,120)</b>	(25,621)
<b>遞延稅項淨值</b>	<b>(16,953)</b>	(19,375)

## 11 每股收益

每股基本收益與每股攤薄後收益並無差異。2015年度的每股基本與攤薄後收益是按本年歸屬於公司普通股股東的淨利潤及年內已發行普通股之加權平均數28,264,705,000股(2014：28,264,705,000股)計算。

## 12 股息

按照2015年5月28日股東周年大會決議，2014年度的股息為每股人民幣0.40元，合計人民幣11,306百萬元，於2015年宣告並支付。上述股息已反映於截至2015年12月31日止年度的合併財務報表中。

本公司核心二級資本證券收益的計提及分派由董事會授權管理層批准，2015年合計向所有者分派收益人民幣185百萬元。

按照2016年3月23日本公司董事會通過的決議，2015年度的股息為每股人民幣0.42元，合計約人民幣11,871百萬元，將於股東周年大會上提議派發。2015年度合併財務報表不反映上述應付股息。

# 合併財務狀況表

二零一五年十二月三十一日

	2015年 12月31日 人民幣百萬元	2014年 12月31日 人民幣百萬元
<b>資產</b>		
物業、廠房與設備	26,974	25,348
投資性房地產	1,237	1,283
聯營企業和合營企業投資	47,175	44,390
持有至到期證券	504,075	517,283
貸款	207,267	166,453
定期存款	562,622	690,156
存出資本保證金－受限	6,333	6,153
可供出售證券	770,516	607,531
通過淨利潤反映公允價值變動的證券	137,990	53,052
買入返售證券	21,503	11,925
應收投資收益	49,552	44,350
應收保費	11,913	11,166
再保險資產	1,420	1,032
其他資產	23,642	19,411
現金及現金等價物	76,096	47,034
<b>總資產</b>	<b>2,448,315</b>	<b>2,246,567</b>

合併財務狀況表(續)  
二零一五年十二月三十一日

	2015年 12月31日 人民幣百萬元	2014年 12月31日 人民幣百萬元
<b>負債與權益</b>		
<b>負債</b>		
保險合同	1,715,985	1,603,446
投資合同	84,106	72,275
應付保戶紅利	107,774	74,745
計息貸款和其他借款	2,643	2,623
應付債券	67,994	67,989
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債	856	10,890
賣出回購證券	31,354	46,089
應付年金及其他保險類給付	30,092	25,617
預收保費	32,266	15,850
其他負債	26,514	20,062
遞延稅項負債	16,953	19,375
當期所得稅負債	5,347	52
法定保險保障基金	217	223
	<hr/>	<hr/>
<b>負債合計</b>	<b>2,122,101</b>	<b>1,959,236</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>權益</b>		
股本	28,265	28,265
其他權益工具	7,791	-
儲備	163,381	145,919
留存收益	123,055	109,937
	<hr/>	<hr/>
<b>歸屬於公司股東權益合計</b>	<b>322,492</b>	<b>284,121</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>非控制性權益</b>	<b>3,722</b>	<b>3,210</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>權益合計</b>	<b>326,214</b>	<b>287,331</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>負債與權益合計</b>	<b>2,448,315</b>	<b>2,246,567</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

# 合併權益變動表

截至二零一五年十二月三十一日止年度

	歸屬公司股東				非控制 性權益	總計
	股本 人民幣百萬元	其他 權益工具 人民幣百萬元	儲備 人民幣百萬元	留存收益 人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
<b>2014年1月1日</b>	28,265	–	97,029	95,037	2,254	222,585
淨利潤	–	–	–	32,211	303	32,514
其他綜合收益	–	–	39,232	–	52	39,284
<b>綜合收益合計</b>	–	–	39,232	32,211	355	71,798
<b>與權益所有者的交易</b>						
非控制性權益投入資本	–	–	826	–	692	1,518
留存收益轉至儲備	–	–	8,832	(8,832)	–	–
派發股息	–	–	–	(8,479)	–	(8,479)
股息—非控制性權益	–	–	–	–	(91)	(91)
<b>與權益所有者的交易合計</b>	–	–	9,658	(17,311)	601	(7,052)
<b>2014年12月31日</b>	<u>28,265</u>	<u>–</u>	<u>145,919</u>	<u>109,937</u>	<u>3,210</u>	<u>287,331</u>
<b>2015年1月1日</b>	<b>28,265</b>	–	<b>145,919</b>	<b>109,937</b>	<b>3,210</b>	<b>287,331</b>
淨利潤	–	–	–	34,699	488	35,187
其他綜合收益	–	–	7,076	–	61	7,137
<b>綜合收益合計</b>	–	–	<b>7,076</b>	<b>34,699</b>	<b>549</b>	<b>42,324</b>
<b>與權益所有者的交易</b>						
非控制性權益投入資本	–	–	–	–	80	80
其他權益工具持有者投入資本	–	7,791	–	–	–	7,791
留存收益轉至儲備	–	–	10,090	(10,090)	–	–
派發股息	–	–	–	(11,491)	–	(11,491)
股息—非控制性權益	–	–	–	–	(117)	(117)
其他	–	–	296	–	–	296
<b>與權益所有者的交易合計</b>	–	<b>7,791</b>	<b>10,386</b>	<b>(21,581)</b>	<b>(37)</b>	<b>(3,441)</b>
<b>2015年12月31日</b>	<u>28,265</u>	<u>7,791</u>	<u>163,381</u>	<u>123,055</u>	<u>3,722</u>	<u>326,214</u>

## 合併現金流量表

截至二零一五年十二月三十一日止年度

	2015 人民幣百萬元	2014 人民幣百萬元
<b>經營活動產生的現金流量</b>		
稅前利潤	45,931	40,402
調整項目：		
投資收益	(97,582)	(93,548)
已實現及未實現金融資產收益淨額	(42,506)	(12,928)
保險合同	112,142	108,955
折舊與攤銷	2,036	2,124
匯兌收益	(812)	(268)
聯營企業和合營企業收益淨額	(1,974)	(3,911)
營運資產及負債的變化：		
通過淨利潤反映公允價值變動的證券	(100,089)	(13,698)
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債	403	9,704
應收和應付款項	70,482	41,330
支付所得稅	(8,380)	(1,923)
收到利息－通過淨利潤反映公允價值變動的證券	1,225	1,902
收到紅利－通過淨利潤反映公允價值變動的證券	313	106
<b>經營活動產生的現金流量淨額</b>	<b>(18,811)</b>	<b>78,247</b>
<b>投資活動產生的現金流量</b>		
處置與到期：		
債權型投資處置	11,546	21,242
債權型投資到期	41,806	22,407
股權型投資處置	400,451	285,647
物業、廠房與設備	199	437
子公司處置	3,875	-
購買：		
債權型投資	(53,340)	(115,808)
股權型投資	(522,787)	(312,544)
物業、廠房與設備	(8,384)	(5,048)
聯營企業和合營企業增資	(766)	(5,671)
定期存款淨減少／(增加) 額	124,838	(25,972)
買入返售證券淨減少／(增加) 額	(9,602)	(3,630)
收到利息	81,688	78,903
收到紅利	8,828	4,258
保戶質押貸款淨減少／(增加) 額	(11,305)	(13,478)
<b>投資活動產生的現金流量淨額</b>	<b>67,047</b>	<b>(69,257)</b>

## 合併現金流量表(續)

截至二零一五年十二月三十一日止年度

	2015 人民幣百萬元	2014 人民幣百萬元
<b>籌資活動產生的現金流量</b>		
賣出回購證券淨增加／(減少)額	(13,757)	25,663
發行其他權益工具收到的現金	7,791	—
取得借款所收到的現金	—	2,881
償還債務支付的現金	—	(10)
支付利息	(4,471)	(4,618)
公司股東股息	(11,491)	(8,479)
非控制性權益股息	(117)	(91)
子公司吸收少數股東投資收到的現金	2,630	1,358
	<hr/>	<hr/>
<b>籌資活動產生的現金流量淨額</b>	<b>(19,415)</b>	<b>16,704</b>
	<hr/>	<hr/>
現金及現金等價物的匯兌收益	241	10
	<hr/>	<hr/>
<b>現金及現金等價物增加淨額</b>	<b>29,062</b>	<b>25,704</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>現金及現金等價物</b>		
年初	47,034	21,330
	<hr/>	<hr/>
年末	<b>76,096</b>	<b>47,034</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>現金及現金等價物餘額分析</b>		
銀行活期存款及現金	74,135	45,439
銀行短期存款	1,961	1,595
	<hr/>	<hr/>

## 分部信息

### 1 經營分部

本集團主要有以下四種經營分部：

(i) 壽險業務(壽險)

壽險業務主要指本集團銷售的壽險保單，包含未轉移重大保險風險的壽險保單。

(ii) 健康險業務(健康險)

健康險業務主要指本集團銷售的健康險保單，包含未轉移重大保險風險的健康險保單。

(iii) 意外險業務(意外險)

意外險業務主要指本集團銷售的意外險保單。

(iv) 其他業務(其他)

其他業務主要指與集團公司的交易所發生的相關收入、保單代理業務分攤的成本，聯營企業和合營企業收益淨額，子公司的收入和支出，以及本集團不可分攤的收入和支出。

### 2 分攤收入和費用的基礎

投資收益、已實現金融資產收益淨額、通過淨利潤反映的公允價值收益／(損失)淨額和其他支出中核算的匯兌損益，按各經營分部期初和期末保險合同和投資合同平均負債比例分攤到各分部。管理費用按照各相應經營分部產品的單位成本分攤到各分部。不可分攤的其他收入和其他支出直接列示於其他經營分部。所得稅費用不予分攤。

### 3 分攤資產和負債的基礎

金融資產和賣出回購證券按各經營分部期初和期末保險合同和投資合同平均負債比例分配到各經營分部。保險和投資合同負債列示於相應經營分部中。除上述資產和負債以外的其餘資產和負債均不予分攤。

## 截至2015年12月31日止年度

	壽險	健康險	意外險	其他	抵銷	合計
	人民幣百萬元					
收入						
總保費收入	308,169	42,041	13,761	-	-	363,971
- 定期	3,476	-	-	-	-	
- 終身	28,119	-	-	-	-	
- 兩全	177,871	-	-	-	-	
- 年金	98,703	-	-	-	-	
已實現淨保費收入	308,081	40,855	13,365	-	-	362,301
投資收益	93,819	2,983	344	436	-	97,582
已實現金融資產收益/(損失)淨額 通過淨利潤反映的公允價值	31,259	992	115	(69)	-	32,297
收益/(損失)淨額	9,863	313	36	(3)	-	10,209
其他收入	1,074	61	-	5,006	(1,081)	5,060
其中：分部間收入	-	-	-	1,081	(1,081)	-
分部收入	444,096	45,204	13,860	5,370	(1,081)	507,449
保險業務支出及其他費用						
保險給付和賠付						
壽險死亡和其他給付	(219,944)	(1,737)	(20)	-	-	(221,701)
賠款支出及未決賠款準備金	-	(16,858)	(4,151)	-	-	(21,009)
保險合同負債提轉差	(93,668)	(15,803)	(38)	-	-	(109,509)
投資合同支出	(2,076)	(188)	-	-	-	(2,264)
保戶紅利支出	(33,328)	(163)	-	-	-	(33,491)
佣金及手續費支出	(24,921)	(5,528)	(3,813)	(1,307)	-	(35,569)
財務費用	(4,054)	(129)	(15)	(122)	-	(4,320)
管理費用	(18,293)	(3,811)	(3,136)	(2,218)	-	(27,458)
其他支出	(6,345)	(327)	(840)	(997)	1,081	(7,428)
其中：分部間費用	(1,044)	(33)	(4)	-	1,081	-
提取法定保險保障基金	(546)	(103)	(94)	-	-	(743)
分部保險業務支出及其他費用合計	(403,175)	(44,647)	(12,107)	(4,644)	1,081	(463,492)
聯營企業和合營企業收益淨額	-	-	-	1,974	-	1,974
分部結果	40,921	557	1,753	2,700	-	45,931
所得稅						(10,744)
淨利潤						35,187
利潤歸屬						
- 公司股東						34,699
- 非控制性權益						488
歸屬於公司股東的其他綜合收益	6,359	202	23	492	-	7,076
折舊與攤銷	1,388	263	240	145	-	2,036

2015年12月31日

	壽險	健康險	意外險	其他	抵銷	合計
	人民幣百萬元					
<b>資產</b>						
金融資產(含現金和現金等價物)	2,243,403	69,565	7,968	14,900	–	2,335,836
其他資產	7,904	4,917	475	47,175	–	60,471
<b>分部資產</b>	<b>2,251,307</b>	<b>74,482</b>	<b>8,443</b>	<b>62,075</b>	<b>–</b>	<b>2,396,307</b>
<b>不可分配的資產</b>						
物業、廠房與設備						26,974
其他資產						25,034
<b>合計</b>						<b>2,448,315</b>
<b>負債</b>						
保險合同	1,652,469	57,024	6,492	–	–	1,715,985
投資合同	74,046	10,060	–	–	–	84,106
賣出回購證券	29,329	931	108	986	–	31,354
其他負債	94,589	3,278	401	3,499	–	101,767
<b>分部負債</b>	<b>1,850,433</b>	<b>71,293</b>	<b>7,001</b>	<b>4,485</b>	<b>–</b>	<b>1,933,212</b>
<b>不可分配的負債</b>						
其他負債						188,889
<b>合計</b>						<b>2,122,101</b>

## 截至2014年12月31日止年度

	壽險	健康險	意外險	其他	抵銷	合計
	人民幣百萬元					
<b>收入</b>						
總保費收入	285,619	33,192	12,199	–	–	331,010
–定期	2,871	–	–	–	–	
–終身	29,767	–	–	–	–	
–兩全	217,662	–	–	–	–	
–年金	35,319	–	–	–	–	
已實現淨保費收入	285,574	32,624	11,907	–	–	330,105
投資收益	89,814	2,236	315	1,183	–	93,548
已實現金融資產收益/(損失)淨額 通過淨利潤反映的公允價值	6,970	174	24	(48)	–	7,120
收益/(損失)淨額	6,179	154	22	(547)	–	5,808
其他收入	898	67	–	4,148	(928)	4,185
其中：分部間收入	–	–	–	928	(928)	–
<b>分部收入</b>	<b>389,435</b>	<b>35,255</b>	<b>12,268</b>	<b>4,736</b>	<b>(928)</b>	<b>440,766</b>
<b>保險業務支出及其他費用</b>						
保險給付和賠付						
壽險死亡和其他給付	(191,291)	(1,355)	(13)	–	–	(192,659)
賠款支出及未決賠款準備金	–	(12,883)	(3,869)	–	–	(16,752)
保險合同負債提轉差	(97,577)	(8,196)	(110)	–	–	(105,883)
投資合同支出	(1,806)	(152)	–	–	–	(1,958)
保戶紅利支出	(24,742)	(124)	–	–	–	(24,866)
佣金及手續費支出	(18,126)	(4,770)	(3,354)	(897)	–	(27,147)
財務費用	(4,451)	(111)	(16)	(148)	–	(4,726)
管理費用	(16,677)	(4,092)	(2,576)	(2,087)	–	(25,432)
其他支出	(3,608)	(204)	(705)	(562)	928	(4,151)
其中：分部間費用	(903)	(22)	(3)	–	928	–
提取法定保險保障基金	(506)	(116)	(79)	–	–	(701)
<b>分部保險業務支出及其他費用合計</b>	<b>(358,784)</b>	<b>(32,003)</b>	<b>(10,722)</b>	<b>(3,694)</b>	<b>928</b>	<b>(404,275)</b>
聯營企業和合營企業收益淨額	–	–	–	3,911	–	3,911
<b>分部結果</b>	<b>30,651</b>	<b>3,252</b>	<b>1,546</b>	<b>4,953</b>	<b>–</b>	<b>40,402</b>
所得稅						(7,888)
<b>淨利潤</b>						<b>32,514</b>
利潤歸屬						
–公司股東						32,211
–非控制性權益						303
歸屬於公司股東的其他綜合收益	38,270	951	134	(123)	–	39,232
折舊與攤銷	1,427	324	221	152	–	2,124

2014年12月31日

	壽險	健康險	意外險	其他	抵銷	合計
	人民幣百萬元					
<b>資產</b>						
金融資產(含現金和現金等價物)	2,059,641	50,013	6,961	27,421	–	2,144,036
其他資產	7,881	3,985	312	44,390	–	56,568
<b>分部資產</b>	<b>2,067,522</b>	<b>53,998</b>	<b>7,273</b>	<b>71,811</b>	<b>–</b>	<b>2,200,604</b>
<b>不可分配的資產</b>						
物業、廠房與設備						25,348
其他資產						20,615
<b>合計</b>						<b>2,246,567</b>
<b>負債</b>						
保險合同	1,558,714	38,872	5,860	–	–	1,603,446
投資合同	63,710	8,565	–	–	–	72,275
賣出回購證券	43,310	1,076	152	1,551	–	46,089
其他負債	90,703	2,732	372	13,513	–	107,320
<b>分部負債</b>	<b>1,756,437</b>	<b>51,245</b>	<b>6,384</b>	<b>15,064</b>	<b>–</b>	<b>1,829,130</b>
<b>不可分配的負債</b>						
其他負債						130,106
<b>合計</b>						<b>1,959,236</b>

## 主要會計政策匯總

本集團主要採用以下會計政策編製本合併財務報表，若無特殊說明，主要會計政策與同時列報的以前年度一致。

### 編製基礎

本集團按照國際會計準則理事會頒佈的所有適用的國際財務報告準則及其修訂和解釋公告編製本合併財務報表。本合併財務報表亦遵守《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》（以下簡稱「上市規則」）的適用披露規定和香港《公司條例》中有關編製合併財務報表的披露要求。本集團的合併財務報表中除通過淨利潤反映公允價值變動的金融資產和負債、可供出售證券、保險合同負債、部分在重組過程中以認定成本計量的物業、廠房與設備等外，其他項目按歷史成本計量。編製符合國際財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計。這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。

### 本集團於2015年1月1日開始的財務年度首次採用的新會計準則及修訂

#### 準則

《國際財務報告準則年度改進—2010-2012周期》

《國際財務報告準則年度改進—2011-2013周期》

2014年1月發佈的《國際財務報告準則年度改進—2010-2012周期》對國際財務報告準則及國際會計準則的部分準則做出了修訂。於本年度生效的主要修訂如下：

#### 對《國際財務報告準則第8號》的修訂—經營分部

該修訂澄清了主體在應用《國際財務報告準則第8號》合併分部標準時，必須披露管理層作出的判斷，包括已合併經營分部的簡要描述以及用以評估分部是否相似的經濟特徵。該修訂同時澄清了僅當報告分部資產的總額和主體資產的調節信息定期提供給首席經營決策者時，該調節信息才需要披露。該修訂對本集團合併財務報表無影響。

## **對《國際會計準則第24號》的修訂－關聯方披露**

該修訂澄清了管理主體(提供關鍵管理人員服務的主體)是關聯方披露中所指的關聯方。此外,要求使用管理主體的主體披露管理服務發生的費用。本集團並未接受其他主體提供的任何管理服務,故該修訂不適用於本集團。

2014年1月發佈的《國際財務報告準則年度改進－2011-2013周期》對國際財務報告準則及國際會計準則的部分準則做出了修訂。於本年度生效的主要修訂如下:

## **對《國際財務報告準則第3號》的修訂－企業合併**

該修訂澄清了合營安排(不僅限於合營企業)在《國際財務報告準則第3號》的範圍之外。範圍排除僅適用於合營安排自身財務報表的會計處理。本公司並非合營安排,故該修訂對本集團合併財務報表無影響。

## **對《國際財務報告準則第13號》的修訂－公允價值計量**

該修訂澄清了《國際財務報告準則第13號》中的投資組合例外不僅可適用於金融資產和金融負債,也可適用於《國際財務報告準則第9號－金融工具》和《國際會計準則第39號－確認和計量》範圍內的其他合同。該修訂對本集團合併財務報表無影響。

此外,本集團在本財務年度已採用上市規則關於財務信息披露的修訂。該修訂參考了香港《公司條例》(第622章)的相關內容,主要影響財務報表特定信息的列報和披露。

於2015年1月1日開始的財務年度尚未生效且未被本集團提前採用的新會計準則及修訂

準則／修訂	內容	生效日期
對《國際會計準則第27號》的修訂	單獨財務報表中的權益法	2016年1月1日
對《國際財務報告準則第10號》和 《國際會計準則第28號》的修訂	投資者與其聯營企業或合營企業之間的 資產銷售或投入	2016年1月1日
對《國際財務報告準則第11號》 的修訂	購買共同經營中權益的核算	2016年1月1日
對《國際財務報告準則第10號》、 《國際財務報告準則第12號》和 《國際會計準則第28號》的修訂	投資性主體：應用合併豁免	2016年1月1日
對《國際會計準則第7號》的修訂	現金流量表	2017年1月1日
《國際財務報告準則第9號》	金融工具	2018年1月1日
《國際財務報告準則第15號》	與客戶之間的合同產生的收入	2018年1月1日
《國際財務報告準則第16號》	租賃	2019年1月1日

#### 對《國際會計準則第27號》的修訂－單獨財務報表中的權益法

該修訂將允許主體在其單獨財務報表中採用權益法核算其對子公司、合營企業及聯營企業的投資。該修訂從2016年1月1日或之後開始的年度期間生效，允許提前採用。由於本集團不準備在其單獨財務報表中採用權益法，該修訂預計不會對本集團合併財務報表產生影響。

#### 對《國際財務報告準則第10號》和《國際會計準則第28號》的修訂－投資者與其聯營企業或合營企業之間的資產銷售或投入

該等修訂消除了《國際財務報告準則第10號》和《國際會計準則第28號－在聯營企業和合營企業中的投資》在核算投資者與其聯營或合資企業之間的資產投入或資產銷售中存在的差異。該等修訂是從2016年1月1日或以後日期開始的年度期間生效，允許提前採用。該等修訂預計不會對本集團的合併財務報表造成重大影響。

## 對《國際財務報告準則第11號》的修訂－購買共同經營中權益的核算

對《國際財務報告準則第11號》修訂要求，若共同經營方取得共同經營中的權益且該共同經營構成業務，必須應用《國際財務報告準則第3號》下的企業合併原則進行會計處理。該修訂也澄清了，當共同經營方增加其持有的在共同經營中的權益份額，但共同經營各方繼續享有共同控制權的，不應重新計量之前持有的共同經營權益份額。該修訂自2016年1月1日或以後日期開始的年度期間生效，允許提前採用。由於截至2015年12月31日，本集團無共同經營，故預計該修訂與本集團不相關。

## 對《國際財務報告準則第10號》、《國際財務報告準則第12號》和《國際會計準則第28號》的修訂－投資性主體：應用合併豁免

對《國際財務報告準則第10號》的修訂澄清了當投資性主體以公允價值計量其所有子公司時，編製合併財務報表的豁免也適用於投資性主體的子公司（其本身也是母公司）。而且，對《國際財務報告準則第10號》的修訂也澄清了投資性主體應予合併的子公司，僅限於本身不是投資性主體且為投資性主體提供相關支持服務的子公司。投資性主體的所有其他子公司均以公允價值計量。由此對《國際財務報告準則第12號》的修訂要求，若投資性主體在財務報表中將其所有子公司按照《國際財務報告準則第9號》以公允價值計量且將其變動計入當期損益，該投資性主體須按照《國際財務報告準則第12號》的規定列報與投資性主體相關的披露。對《國際會計準則第28號》的修訂允許本身不是投資性主體且在屬於投資性主體的合營企業或聯營企業中持有權益的主體，在應用權益法時，保留屬於投資性主體的合營企業或聯營企業對其子公司的權益所採用的公允價值計量。本集團並非《國際財務報告準則第10號》定義的投資性主體，故該等修訂預計不會對本集團的合併財務報表造成重大影響。

## 對《國際會計準則第7號》的修訂－現金流量表

2016年1月，國際會計準則理事會發佈了對《國際會計準則第7號－現金流量表》的修訂。該修訂要求主體提供披露，以使財務報表使用者能夠評價籌資活動引起的負債變動（包括現金流量和非現金變動引起的變動）。該修訂應自2017年1月1日或之後開始的年度期間採用，允許提前採用。當主體首次採用該修訂時，不要求提供之前期間的比較信息。

## 《國際財務報告準則第9號－金融工具》

國際會計準則理事會於2014年7月發佈了《國際財務報告準則第9號－金融工具》的最終版本，該準則包括了金融工具項目的全部階段，並將取代《國際會計準則第39號－金融工具的確認和計量》以及《國際財務報告準則第9號》的所有早期版本。該準則引入了關於分類和計量、減值和套期保值會計的新要求。該準則自2018年1月1日或以後日期開始的年度期間生效，允許提前採用。本集團目前正在評估該準則對本集團合併財務報表的影響。

## 《國際財務報告準則第15號－與客戶之間的合同產生的收入》

該準則建立了一個新5步模型用於確認與客戶之間的合同產生的收入。該準則規定，收入確認的金額應反映主體預計因向客戶交付該等商品和服務而有權獲得的金額。就計量和確認收入而言，該準則提供了更為結構化的方法。國際會計準則理事會於2015年9月份發佈了對《國際財務報告準則第15號》的修訂，將其強制生效時間延後一年至2018年1月1日。該準則並不適用於本集團收入的主要來源：保險合同和金融工具。本集團目前正在評估該修訂對本集團合併財務報表的影響。

## 《國際財務報告準則第16號－租賃》

該準則取代了《國際會計準則第17號－租賃》，要求承租人在資產負債表中將租賃協議確認為資產和負債，特定豁免情況除外。出租人的會計處理無重大變化。該準則自2019年1月1日或以後日期開始的年度期間生效，在已採用《國際財務報告準則第15號－與客戶之間的合同產生的收入》的情況下，允許提前採用。本集團目前正在評估該準則對本集團合併財務報表的影響。

此外，2014年9月發佈的《國際財務報告準則年度改進－2012-2014周期》也對其他準則進行了修訂。該等年度改進對於國際財務報告準則進行了非緊急但必要的修改。該等年度改進預計不會對本集團的會計政策產生重大影響。

## 內含價值

### 假設

經濟假設：

所得稅率假設為25%；投資回報率假設從5.1%開始，每年增加0.1%至5.5%後保持不變；投資收益中豁免所得稅的比例，從12%開始，每年增加1%至16%後保持不變；假設的投資回報率和投資收益中豁免所得稅的比例是基於公司的戰略資產組合和預期未來回報設定的。所採用的風險調整後的貼現率為11%。

死亡率、發病率、退保率和費用率等運營假設綜合考慮了本公司最新的運營經驗和未來預期等因素。

### 結果總結

截至2015年12月31日的內含價值和一年新業務價值與截至2014年12月31日的對應結果：

表一

#### 內含價值和一年新業務價值的構成

人民幣百萬元

項目	2015年 12月31日	2014年 12月31日
A 經調整的淨資產價值	268,729	194,236
B 扣除償付能力額度成本之前的有效業務價值	335,500	300,712
C 償付能力額度成本	(43,951)	(40,042)
D 扣除償付能力額度成本之後的有效業務價值(B + C)	291,549	260,670
<b>E 內含價值(A + D)</b>	<b>560,277</b>	<b>454,906</b>
F 扣除償付能力額度成本之前的一年新業務價值	35,684	26,633
G 償付能力額度成本	(4,155)	(3,380)
<b>H 扣除償付能力額度成本之後的一年新業務價值(F + G)</b>	<b>31,528</b>	<b>23,253</b>

註一：由於四捨五入，數字加起來可能跟總數有細小差異。

註二：有效業務價值和一年新業務價值中的應稅所得額為基於償付能力準備金下的利潤。

## 分渠道一年新業務價值

下表展示了分渠道的一年新業務價值：

表二

分渠道一年新業務價值	人民幣百萬元	
	截至2015年 12月31日	截至2014年 12月31日
渠道		
個險渠道	28,851	21,740
團險渠道	371	464
銀保渠道	2,306	1,048
合計	31,528	23,253

註一：由於四捨五入，數字加起來可能跟總數有細小差異。

註二：應稅所得額為基於償付能力準備金下的利潤。

## 變動分析

下面的分析列示了內含價值從報告期開始日到結束日的變動情況。

表三

2015年內含價值變動的 analysis	人民幣百萬元
項目	
A 期初內含價值	454,906
B 內含價值的預期回報	44,956
C 本期內的新業務價值	31,528
D 營運經驗的差異	2,685
E 投資回報的差異	20,591
F 評估方法、模型和假設的變化	(5,602)
G 市場價值和其他調整	14,199
H 匯率變動	745
I 股東紅利分配及資本注入	(3,699)
J 其他	(34)
K 截至2015年12月31日的內含價值(A到J的總和)	560,277

註一：由於四捨五入，數字加起來可能跟總數有細小差異。

註二：對B-J項的解釋：

B 反映了適用業務在2015年的預期回報，以及淨資產的預期投資回報之和。

C 2015年一年新業務價值。

- D 2015年實際運營經驗(如死亡率、發病率、退保率、費用率)和對應假設的差異。
- E 2015年實際投資回報與投資假設的差異。
- F 反映了評估方法、模型和假設的變化。
- G 反映了2015年從期初到期末市場價值調整的變化及其他相關調整。
- H 匯率變動。
- I 2015年派發的股東現金紅利及發行海外債構成核心二級資本。
- J 其他因素。

## 敏感性結果

敏感性測試是在一系列不同的假設基礎上完成的。在每一項敏感性測試中，只有相關的假設會發生變化，其他假設保持不變。這些敏感性測試的結果總結如下：

表四

### 敏感性結果

人民幣百萬元

	扣除償付能力額度成本 之後的有效業務價值	扣除償付能力額度成本 之後的一年新業務價值
基礎情形	291,549	31,528
1. 風險貼現率為11.5%	278,043	29,953
2. 風險貼現率為10.5%	306,029	33,222
3. 投資回報率提高10%	338,279	37,274
4. 投資回報率降低10%	245,077	25,789
5. 費用率提高10%	288,643	29,372
6. 費用率降低10%	294,454	33,685
7. 非年金產品的死亡率提高10%；年金產品的死亡率降低10%	289,720	31,388
8. 非年金產品的死亡率降低10%；年金產品的死亡率提高10%	293,398	31,669
9. 退保率提高10%	290,806	30,959
10. 退保率降低10%	292,199	32,029
11. 發病率提高10%	288,533	31,355
12. 發病率降低10%	294,595	31,704
13. 短期險的賠付率提高10%	291,150	30,662
14. 短期險的賠付率降低10%	291,947	32,395
15. 償付能力額度為法定最低標準的150%	269,973	29,388
16. 使用2014年內含價值評估假設	297,864	32,291
17. 應稅所得額為按照《保險合同相關會計處理規定》 計算的一種情景下的會計利潤	292,818	31,338

註：在情形1-16中，應稅所得額為基於償付能力準備金下的利潤。

## 企業管治

本公司已應用香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四之企業管治守則所載原則，並已於報告期內遵守所有守則條文。

## 購買、出售或贖回本公司證券

本報告期內，除下文所披露者外，本公司及其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司的任何上市證券。

本公司以僅向專業投資者發行債券的方式發行初始分派率為4.00%的12.8億美元的核心二級資本證券，該證券(股份代號：5540)於2015年7月6日獲准於香港聯合交易所有限公司上市及交易。

## 股東周年大會出席資格及截止辦理H股股份過戶登記手續

為釐定有權出席本公司股東周年大會之H股股東名單，本公司將於2016年4月30日(星期六)至2016年5月30日(星期一)(包括首尾兩天)暫停辦理H股股份過戶登記手續。H股股東如欲出席股東周年大會，須於2016年4月29日(星期五)下午4時30分前，將股票連同股份過戶文件一併送交本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖，辦理過戶登記手續。

## 建議派發末期股息、代扣代繳所得稅事宜以及截止辦理H股股份過戶登記手續

董事會建議派發末期股息每股人民幣0.42元(含稅)，股息總額約為人民幣118.71億元，須待股東於2016年5月30日(星期一)舉行之股東周年大會批准後生效。如獲批准，末期股息預計將於2016年8月5日(星期五)支付予於2016年6月16日(星期四)名列本公司H股股東名冊的股東。

本公司將於2016年6月10日(星期五)至2016年6月16日(星期四)(包括首尾兩天)暫停辦理H股股份過戶登記手續。本公司H股股東如欲獲派發股息，須於2016年6月8日(星期三)下午4時30分前，將股票連同過戶文件一併送交本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖。

根據自2008年1月1日起施行的《中華人民共和國企業所得稅法》及其實施條例以及相關規定，本公司向名列於H股股東名冊上的非居民企業股東派發2015年末期股息時，有義務代扣代繳企業所得稅，稅率為10%。任何以非個人股東名義，包括以香港中央結算(代理人)有限公司，其他代理人或受託人，或其他組織及團體名義登記的股份皆被視為非居民企業股東所持的股份，其應得之股息將被扣除企業所得稅。

根據《中華人民共和國個人所得稅法》及其實施條例以及相關規定，本公司向名列於H股股東名冊上的個人股東(「H股個人股東」)派發2015年末期股息時，有義務代扣代繳個人所得稅。但是H股個人股東可根據其居民身份所屬國家(地區)與中國簽訂的稅收協定及內地和香港(澳門)間稅收安排的規定，享受相關稅收優惠。就此，本公司將按照如下安排為H股個人股東代扣代繳股息的個人所得稅：

- 取得股息的H股個人股東為香港或澳門居民或其他與中國簽訂10%股息稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發末期股息時將按10%的稅率代扣代繳個人所得稅；
- 取得股息的H股個人股東為與中國簽訂低於10%股息稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發末期股息時將暫按10%的稅率代扣代繳個人所得稅；
- 取得股息的H股個人股東為與中國簽訂高於10%但低於20%股息稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發末期股息時將按相關稅收協定規定的實際稅率代扣代繳個人所得稅；
- 取得股息的H股個人股東為與中國簽訂20%股息稅率的稅收協定的國家(地區)居民、與中國沒有稅收協定的國家(地區)居民或其他情況，本公司派發末期股息時將按20%的稅率代扣代繳個人所得稅。

如H股個人股東認為本公司扣繳其個人所得稅稅率與其居民身份所屬國家(地區)和中國簽訂的稅收協定規定的股息稅率不符，請及時向本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司呈交書面委託以及有關其屬於協定國家(地區)居民的申報材料，並經本公司轉呈主管稅務機關後，進行後續涉稅處理。

就向A股股東派發2015年末期股息而言，本公司預計將於2016年6月20日(星期一)之前完成派發。本公司將就向A股股東派發2015年末期股息的具體安排另行發佈公告。

對於通過滬股通投資本公司A股的香港市場投資者(包括企業和個人)，其股息紅利將由本公司通過中國證券登記結算有限責任公司上海分公司按A股股票名義持有人賬戶以人民幣派發。本公司將按照10%的稅率代扣所得稅。對於滬股通投資者中屬於其他國家稅收居民且其所在國與中國簽訂的稅收協議規定股息紅利所得稅率低於10%的，企業或個人可以自行或委託代扣代繳義務人，向本公司主管稅務機關提出享受稅收協定待遇的申請，主管稅務機關審核後，按已徵稅款和根據稅收協定稅率計算的應納稅款的差額予以退稅。滬股通投資者股權登記日、股息發放日等時間安排與本公司A股股東一致。

對於通過港股通投資本公司H股的內地市場投資者(包括企業和個人)，中國證券登記結算有限責任公司上海分公司將作為港股通H股投資者名義持有人接收本公司派發的股息紅利，並通過其登記結算系統將股息紅利發放至相關港股通H股投資者。港股通H股投資者的末期股息將以人民幣派發。如獲股東周年大會批准，末期股息預期將於2016年8月10日(星期三)支付予本公司港股通H股投資者。根據自2014年11月17日施行的《關於滬港股票市場交易互聯互通機制試點有關稅收政策的通知》(財稅[2014]81號)：

- 對內地個人投資者通過港股通投資本公司H股取得的末期股息，本公司按照20%的稅率代扣個人所得稅。個人投資者在國外已繳納的預提稅，可持有效扣稅憑證到中國證券登記結算有限責任公司的主管稅務機關申請稅收抵免。對內地證券投資基金通過港股通投資本公司H股取得的末期股息，按照上述規定計徵個人所得稅；
- 對內地企業投資者通過港股通投資本公司H股取得的末期股息，本公司對內地企業投資者不代扣股息紅利所得稅款，應納稅款由企業自行申報繳納。

## 審閱年度業績

本公司董事會審計委員會已審閱本公司截至2015年12月31日止年度的年度業績。本公司2015年度按國際財務報告準則編製的合併財務報表已經安永會計師事務所根據國際審計準則審計，並出具標準無保留意見的審計報告。

## 發佈年度報告

本公司年度報告，將於適當時候在公司網址 (<http://www.e-chinalife.com>) 和香港交易及結算所有限公司披露易網址 (<http://www.hkexnews.hk>) 上發佈。

*本公告以中英文兩種語言印製，在對兩種文體的說明上存在歧義時，以中文為準。*

於本公告日期，本公司董事會由以下人士組成：

執行董事：	楊明生、林岱仁、許恒平、徐海峰
非執行董事：	繆建民、張響賢、王思東、劉家德
獨立非執行董事：	梁定邦、張祖同、白杰克、湯欣

承董事會命  
中國人壽保險股份有限公司  
楊明生  
董事長

中國北京  
2016年3月23日